

製品保証



U891RCb/U891Rb/U891RWb/U891RbO/

U851Rb/U851RWb/U851RbO

保証と規定について（必ずお読みください）

クイックスタートガイド

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida rapida

Guía de inicio rápido

Guia de início rápido

Краткое руководство по установке

快速启动指南

快速入門指南

사용 안내서

audio-technica

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮を設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

■ 本体について

警告
この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- 強い衝撃を与えないでください。
- 分解、改造、修理を行わないでください。
- 濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

注意
この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- 直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

■ 使用上の注意

・ケーブルを持ってマイクロホン本体を振り回したり、引っ張ったりしないでください。断線や破損の原因になります。

・ケーブルをラックなどに巻き付けたり、挟んだりしないでください。

・マイクロホン内回路は電源供給開始から安定するまで30秒ほど要します。起動中は音の乱れが聴こえることがあります。

・コネクター部には特殊なRFIシールドメカニズムが搭載されています。コネクターを取り外したり、交換したりすると、マイクロホンのRFI 耐性に悪影響をおよぼす可能性があります。RFI 耐性を維持しながらケーブルを短くしたり、コネクターを再接続するためには、オーディオテクニカ製の圧着工具(ATCT)やシールド部品が必要です。

・マイクロホンは、ささぎるものがない平坦な取付面に設置してください。音源が取付面の下にならないようにしてください。

・テーブルの表面処理によっては、マイクロホンやケーブルの跡がテーブルに残る場合があります。

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

保証と規定について（必ずお読みください）

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■ Cautions for the product

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■ Notes on use

Do not swing or carry the microphone by the cable to prevent the microphone from becoming disconnected or damaged.

Do not wind the cable around the rack or allow the cable to become pinched.
The electronics in the microphone take up to 30 seconds to stabilize after power is applied; if the system is live during this start-up period and you activate the switch, you may hear some sonic disturbances.

Audio-Technica has developed a special RFI-shielding mechanism, which is an integral part of the connectors in the UniPoint™ line. If you remove or replace the connector, you may adversely affect the unit's RFI immunity. Audio-Technica offers a crimp tool (ATCT) and RFI shields that enable you to shorten the cable and correctly reinstall the connector while maintaining the highest level of RFI immunity.

The microphone should be placed on a flat, unobstructed mounting surface. The sound source should not be below the plane of the mounting surface.
Placing any object on a surface (such as a conference table) before its finish is fully cured may result in damage to the finish.

Français

Nous vous remercions d’avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ Consigne de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d’utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l’ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■ Précautions d’utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d’éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l’abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

■ Informations d’utilisation

Ne balancez pas et ne tenez pas le microphone par le câble pour éviter de déconnecter ou d’endommager le microphone.

N’enroulez pas le câble autour du rack et veillez à ce qu’il ne se coince pas.

Après la mise sous tension, le système électronique du microphone a besoin de 30 secondes maximum pour se stabiliser. Si le système est sous tension durant cette période de démarrage et que vous activez le commutateur, des perturbations sonores risquent d’être audibles.

Audio-Technica a développé un mécanisme spécial de blindage contre les interférences radioélectriques (RFI) qui fait partie intégrante des connecteurs de la gamme UniPoint™. Le retrait ou le remplacement du connecteur risque d’avoir une incidence négative sur l’immunité aux interférences radio. Audio-Technica fournit un outil à sertir (ATCT) et des blindages contre les interférences radioélectriques afin que vous puissiez raccourcir le câble et réinstaller correctement le connecteur tout en conservant le plus haut niveau d’immunité aux interférences radio.

Vous devez placer le microphone sur une surface de montage plane et sans obstacle. La source du son ne doit pas se trouver sous le plan de la surface de montage.

Si vous placez un objet sur la surface (par exemple une table de conférence) avant que la finition soit complètement sèche, vous risquez d’endommager la finition.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

■ Hinweise zum Gebrauch

- Schwingen oder tragen Sie das Mikrofon nicht am Kabel, um zu vermeiden, dass es sich vom Kabel löst oder beschädigt wird.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Rack und achten Sie darauf, dass es nirgends eingeklemmt oder geknickt wird.
- Die Elektronik im Mikrofon braucht nach dem Einschalten

bis zu 30 Sekunden, um sich zu stabilisieren; falls das System während dieses Startvorgangs live ist und Sie den Schalter einschalten, kann es sein, dass Sie leichte Tonstörungen hören.

- Audio-Technica hat einen speziellen HF-Schirmungsmechanismus entwickelt, der in die Steckverbinder der UniPoint™-Baureihe integriert ist. Wenn Sie den Steckverbinder entfernen oder austauschen, könnte dies die HF-Immunität des Geräts beeinträchtigen. Audio-Technica bietet ein Crimp-Werkzeug (ATCT) und HF-Schirmelemente (RFI) an, mit denen Sie das Kabel abblenden und den Steckverbinder wieder korrekt montieren können, so dass die höchste Stufe der HF-Immunität wiederhergestellt werden kann.
- Das Mikrofon sollte auf einer geraden, freien Fläche platziert werden. Die Schallquelle sollte sich nicht unterhalb der Montagefläche befinden.
- Das Daraufstellen eines Gegenstandes (z. B. eines Konferenztisches) vor dem Aushärten der Oberfläche kann eine Beschädigung der Oberfläche zur Folge haben.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell’utilizzo, leggere attentamente il manuale dell’utente per assicurarvi che il prodotto sia usato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è progettato per essere adoperato in totale sicurezza, usi errati potrebbero provocare incidenti. Per garantire il massimo livello di sicurezza, attenersi scrupolosamente a tutte le avvertenze e le precauzioni sull’uso del prodotto.

■ Precauzioni sull’uso del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, il prodotto non deve essere sottoposto agli urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino ai termosifoni oppure in luoghi caldi, umidi o polverosi.

■ Note sull’utilizzo

Non far penzolare o trasportare il microfono afferrandolo per il cavo, dato che ciò potrebbe farlo staccare e cadere causando danni.

Non avvolgere il cavo intorno al rack, ed evitare di schiacciarlo.

Il circuito elettronico del microfono impiega circa 30 secondi per stabilizzarsi dopo l’accensione; se il sistema di amplificazione è acceso durante l’avvio del circuito e si attiva l’interruttore, potrebbero verificarsi rumori e disturbi audio.

Audio-Technica ha sviluppato uno speciale meccanismo di schermatura contro le interferenze radio, che è parte integrante dei connettori della linea UniPoint™.

Rimuovendo o sostituendo il connettore, la schermatura contro le interferenze radio viene meno. Audio-Technica offre una pinza crimpatrice (ATCT) e schermi contro le interferenze radio che consentono di accorcire il cavo e reinstallare il connettore mantenendo lo stesso livello di schermatura RFI.

Il microfono dovrebbe essere installato su una superficie piana e sgombra. La sorgente sonora non dovrebbe trovarsi al di sotto della superficie su cui è installato il microfono.

Collocando qualsiasi oggetto su una superficie (come ad esempio un tavolo per le conferenze) prima che sia completamente finito, potrebbe danneggiare la finitura.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilice correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■ Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■ Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

■ Notas sobre el uso

No sujete el microfono ni lo deje colgando del cable para evitar que se desconecte o sufra daños.
No enrolle el cable alrededor del rack ni deje que quede pinzado.

La electrónica del microfono tarda hasta 30 segundos en estabilizarse desde que empieza a recibir alimentación; si el sistema está activo durante este periodo de inicio y acciona el interruptor, podría oír alguna perturbación acústica.

Audio-Technica ha desarrollado un mecanismo especial de protección contra RFI que forma parte integral de los conectores de la línea UniPoint™. Si retira o sustituye el conector, podría afectar negativamente a la inmunidad RFI de la unidad. Audio-Technica ofrece una herramienta de engarzado (ATCT) y protectores contra RFI que permiten acortar el cable y volver a instalar adecuadamente el conector, manteniendo el máximo nivel de inmunidad RFI.

El micrófono debe colocarse sobre una superficie de montaje plana y libre de obstáculos. La fuente de sonido no debe quedar por debajo del plano de la superficie de montaje.

Si coloca un objeto sobre una superficie (como una mesa de conferencias) antes de que su acabado este totalmente seco, podría provocar daños en el acabado.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em descuido com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■ Cuidados com o produto

- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

■ Observações de uso

Não balance o produto ou transporte o microfone pelo cabo para evitar que ele seja desconectado ou danificado.

Não enrol o cabo em volta do rack nem permita que ele fique preso.

Ac ligar, os componentes eletrônicos do microfone levam até 30 segundos para estabilizar. Se o sistema estiver ativo durante este período inicial e o interruptor for ativado, distúrbios sonoros poderão ser ouvidos.

A Audio-Technica desenvolveu um mecanismo especial de blindagem de RFI que é parte integrante dos conectores da linha UniPoint™. Se remover ou substituir o conector, a imunidade de RFI da unidade poderá ser prejudicada. A Audio-Technica oferece uma ferramenta de crimpagem (ATCT) e blindagem de RFI que permitem encurtar o cabo e reinstalar o conector corretamente, mantendo os níveis mais altos de imunidade RFI.

O microfone deve ser colocado em uma superfície de montagem plana e desobstruída. A fonte sonora não deve estar abaixo do plano da superfície de montagem.

Colocar qualquer objeto em uma superfície (como uma mesa de conferência) antes da secagem completa do acabamento poderá danificar o acabamento.

Em superfícies de montagem planas, a fonte sonora não deve estar abaixo do plano da superfície de montagem.

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то, что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может привести к несчастному случаю. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия следует соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ Меры предосторожности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, во влажных или запыленных местах.

■ Замечания относительно эксплуатации

Не раскручивайте и не переносите микрофон, держась за кабель, чтобы не отсоединить и не повредить его.

Не наматывайте кабель на стойку и не пережимайте его.

После включения питания электронным компонентом микрофона требуется около 30 секунд для выхода в устойчивый режим работы. Если в течение этого времени при поаданом на систему питания включить переключатель, можно услышать характерные звуковые помехи.

Audio-Technica ha desarrollado un mecanismo especial de protección contra RFI que forma parte integral de los conectores de la línea UniPoint™. Si retira o sustituye el conector, podría afectar negativamente a la inmunidad RFI de la unidad. Audio-Technica ofrece una herramienta de engarzado (ATCT) y protectores contra RFI que permiten acortar el cable y volver a instalar adecuadamente el conector, manteniendo el máximo nivel de inmunidad RFI.

El micrófono debe colocarse sobre una superficie de montaje plana y libre de obstáculos. La fuente de sonido no debe quedar por debajo del plano de la superficie de montaje.

Si coloca un objeto sobre una superficie (como una mesa de conferencias) antes de que su acabado este totalmente seco, podría provocar daños en el acabado.

繁體中文

繁體中文

繁體中文

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全預防措施

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能發生事故。為了確保安全，使用本產品時請注意全部警告和提醒。

■ 本產品注意事項

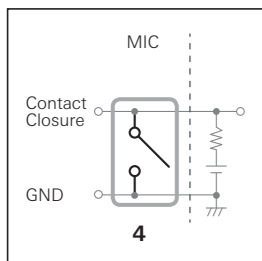
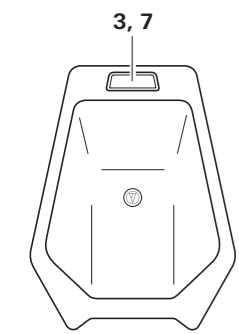
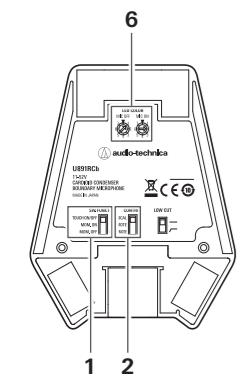
- 切勿讓本產品遭受強烈沖擊，以避免發生故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試維修本產品。
- 切勿用濕手握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放在阳光直射的地方、加熱裝置附近或者炎熱、潮濕或多塵的地方。

■ 使用注意事項

請勿擺住導線繞於機櫃或攜帶麥克風，以免麥克風斷線或

■ **スイッチ設定と機能 / Switch setting and functions / Paramètres et fonctions du commutateur / Schalterstellungen und deren Funktionen / Impostazioni e funzioni dell'interruttore / Ajustes y funciones de los interruptores / Configurações e funções do interruptor / Выбор положения переключателей и функций / 开关设置和功能 / 開關設定與功能 / 스위치 설정 및 기능**

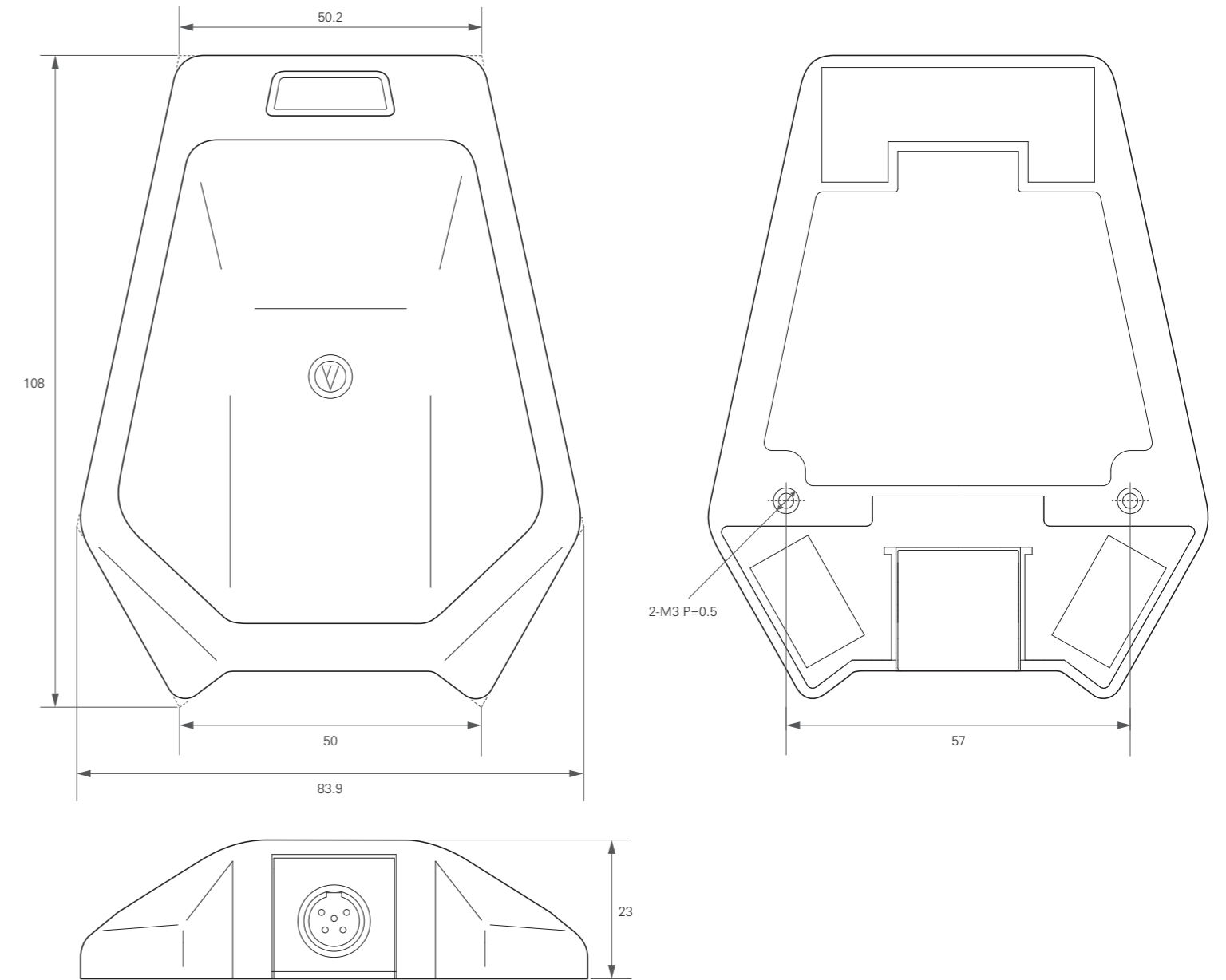
- ① U891Rb / U891RWb / U891RbO
- ② U891RCb



1. Control	2. Switch Function	3. Action	4. Contact closure status	5. Audio status	6. LED color	7. LED status	
CONTROL LOCAL REMOTE LED REMOTE	SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF				LED COLOR MIC OFF MIC ON 		
					MIC OFF MIC ON 		
	SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF				MIC OFF MIC ON 		
					MIC OFF MIC ON 		
	CONTROL LOCAL REMOTE LED REMOTE	SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF				MIC OFF MIC ON 	
						MIC OFF MIC ON 	
SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF					MIC OFF MIC ON 		
					MIC OFF MIC ON 		
CONTROL LOCAL REMOTE LED REMOTE		SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF				MIC OFF MIC ON 	
						MIC OFF MIC ON 	
	SW. FUNCTION TOUCH ON/OFF MOM. ON MOM. OFF				MIC OFF MIC ON 		

■ **外形実寸 / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Габаритные размеры / 尺寸 / 外型尺寸 / 규격**

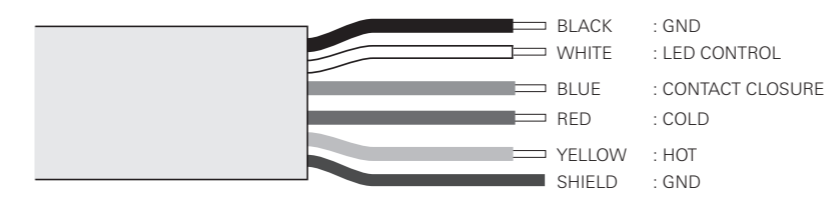
• 図はU891RCbです。 / The following figures show U891RCb. / Les illustrations suivantes présentent le modèle U891RCb. / Die folgenden Abbildungen zeigen das U891RCb. / Le figure seguenti mostrano il modello U891RCb. / En las siguientes ilustraciones se muestra el modelo U891RCb. / As imagens a seguir exibem o U891RCb. / На рисунках ниже изображена модель U891RCb. / 下图所示型号为U891RCb。 / 下圖所示型號為U891RCb。 / 아래의 그림은 U891RCb입니다.



(單位 / Unit / Unité / Einheit / Unità / Unidades / Unidade / Ед. измерения / 단위 / 單位 / 單位 : mm)

■ **配線 / Wiring / Câblage / Anschlussdiagramm / Cablaggio / Cableado / Fiação / Схема разводки / 接线 / 配線 / 배선**

• 対応機種 / Supported model / Modèle pris en charge / Unterstütztes Modell / Modello compatibile / Modelo compatible / Modelo compatível / Поддерживаемая модель / 支持型号 / 適用型號 / 지원 모델 : U891RCb



■ **LED / LED color / Couleur de la LED / LED-Farbe / Colore LED / Color de LED / Cor do LED / Цвет светодиодного индикатора / LED灯颜色 / LED燈顏色 / LED 색상**

• 対応機種 / Supported models / Modèles pris en charge / Unterstützte Modelle / Modelli compatibili / Modelos compatibles / Modelos compatíveis / Поддерживаемые модели / 支持型号 / 適用型號 / 지원 모델 : U891RCb, U891Rb, U891RWb, U891RbO

▼	1	2	3	4	5	6	7
OFF	RED	GREEN	YELLOW	BLUE	MAGENTA	CYAN	WHITE